



EN

In case of User Interface Board exchange wiring must also be changed. New wiring should be connected to side connector (as indicated in picture).

CS

V případě výměny elektroniky uživatelského rozhraní je nutné také vyměnit kabeláž. Nová kabeláž by se měla připojit k bočnímu konektoru (jak je zobrazeno na obrázku).

DA

I tilfælde af brugergrænsekort skal omskiftningsledninger også ændres. De nye ledninger skal sluttes til sideforbindelsen (som angivet på billedet).

DE

Im Falle eines Austausches der Hauptplatine muss auch die Verkabelung ersetzt werden. Die neuen Kabel sollten an den Anschluss an der Seite (wie abgebildet) angeschlossen werden.

ES

En caso de cambio de la placa de interfaz de usuario, también debe cambiarse el cableado. El nuevo cableado debe enchufarse al conector lateral (como se muestra en la imagen).

FR

En cas de changement de carte d'interface utilisateur, le câblage doit également être changé. Un nouveau câblage doit être raccordé au connecteur latéral (comme illustré sur l'image).

HU

A felhasználói kezelőfelület paneljének cseréje esetén a vezetékkelést is ki kell cserélni. Az új vezetékkelést az oldalsó csatlakozóhoz kell kötni (ahogyan a képen látható).

IT

Nel caso di sostituzione della scheda dell'interfaccia utente è necessario sostituire anche i cavi. Il nuovo cablaggio deve essere collegato al connettore laterale (come mostrato in figura).

NL

Als de gebruikersinterfaceplaat vervangen moet worden, moet ook de bedrading worden vervangen. Nieuwe bedrading moet worden aangesloten op de connector aan de zijkant (zoals weergegeven in de afbeelding).

PL

W przypadku potrzeby wymiany płytki interfejsu użytkownika niezbędna jest również wymiana przewodów. Nowy kabel powinien być podpięty do gniazda krawędziowego (jak zaznaczono na zdjęciu).

RU

В случае замены платы панели управления проводка также подлежит замене. Новая проводка должна быть подключена к боковому разъему (как показано на фотографии).

SV

Vid ett utbyte av användargränssnittets kort ska även ledningen ändras. En ny ledning ska anslutas till sidkontakten (som på bilden).